

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 über die Fristen zur Zahlung von Validierungsgebühren

Die Fristen für die Zahlung der Validierungsgebühren sind im nationalen Recht der Validierungsstaaten geregelt.

1. Die Validierungsgebühren sind wie folgt zu entrichten:

- für europäische Patentanmeldungen innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist, und
- für in die europäische Phase eintretende Euro-PCT-Anmeldungen innerhalb von 31 Monaten nach dem Anmeldetag (bzw. frühesten Prioritätstag) oder innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag der Veröffentlichung des internationalen Recherchenberichts, je nachdem, welcher Tag der spätere ist.

Wird die Validierungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Validierungsantrag als zurückgenommen.

2. Ist die Gebühr für einen Validierungsstaat nicht innerhalb der Grundfrist entrichtet worden, kann der Anmelder die Validierungsgebühr unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr von 50 % der Validierungsgebühr nachträglich entrichten, und zwar¹

- a) innerhalb von zwei Monaten nach Ablauf der Grundfrist ("Nachfrist") oder
- b) zusammen mit der Weiterbehandlung bezüglich der Benennungsgebühr: innerhalb von zwei Monaten nach Zustellung einer Mitteilung über einen Rechtsverlust wegen Nichtzahlung der Benennungsgebühr gemäß Regel 112 (1) EPÜ.

Notice from the European Patent Office dated 5 February 2015 concerning the time limits for paying validation fees

The time limits for paying validation fees are governed by the national laws of the validation states.

1. Validation fees must be paid as follows:

- for European patent applications: six months from the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report;
- for Euro-PCT applications entering the European phase: 31 months from the date of filing (or the oldest priority date) or six months from the date of publication of the international search report, whichever is the latest.

If the validation fee is not paid in due time, the request for validation is deemed withdrawn.

2. If the validation fee for a state is not paid within the basic period, the applicant can still pay it, together with a 50% surcharge¹,

- (a) within two months of expiry of the basic period ("grace period") or
- (b) along with the further processing concerning the designation fee: within two months of notification of a communication of loss of rights under Rule 112(1) EPC following non-payment of the designation fee.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 février 2015, relatif aux délais pour le paiement des taxes de validation

Les délais de paiement des taxes de validation sont régis par les législations nationales des États autorisant la validation.

1. Les taxes de validation doivent être acquittées comme indiqué ci-après :

- pour les demandes de brevet européen : dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne ;
- pour les demandes euro-PCT entrant dans la phase européenne : dans un délai de 31 mois à compter de la date de dépôt (ou de la date de priorité la plus ancienne), ou de six mois à compter de la date de publication du rapport de recherche internationale, selon la date la plus récente.

Si la taxe de validation n'est pas acquittée dans le délai applicable, la requête en validation est réputée retirée.

2. Si une taxe relative à un État autorisant la validation n'a pas été acquittée dans le délai de base, le demandeur peut encore acquitter la taxe de validation accompagnée d'une surtaxe de 50 % du montant de la taxe de validation¹

- a) dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai de base ("délai supplémentaire") ou
- b) dans un délai de deux mois à compter de la signification d'une notification de la perte d'un droit eu égard au défaut de paiement de la taxe de désignation conformément à la règle 112(1) CBE, en parallèle de la poursuite de la procédure concernant la taxe de désignation.

¹ Gleiches Verfahren wie bei der Nachfrist für die Zahlung von Erstreckungsgebühren, vgl. ABI. EPA 2009, 603.

¹ Same procedure as for the grace period for paying extension fees, see OJ EPO 2009, 603.

¹ Pratique identique à celle relative au délai supplémentaire pour le paiement des taxes d'extension, cf. JO OEB 2009, 603.

3. Wenn kein Rechtsverlust nach Regel 39 EPÜ eingetreten ist und die Validierungsgebühr nicht innerhalb der maßgebenden Grundfrist entrichtet wurde, ergeht keine Mitteilung nach Regel 112 (1) EPÜ, und der Validierungsantrag gilt als zurückgenommen, ohne dass die Möglichkeit besteht, die Gebühr unter Zahlung einer Zuschlagsgebühr verspätet zu entrichten, es sei denn, die Frist von zwei Monaten nach Ablauf der Grundfrist ist noch nicht abgelaufen.

4. Die Wiedereinsetzung nach Artikel 122 und Regel 136 EPÜ in die Fristen zur Zahlung der Validierungsgebühr ist nicht möglich.

5. Teil A Kapitel III, 12 der Richtlinien für die Prüfung wird so bald wie möglich entsprechend angepasst.

3. If no loss of rights under Rule 39 EPC has occurred and the validation fee has not been paid within the applicable basic period, no notification under Rule 112(1) EPC is issued and the request for validation is deemed withdrawn, with no possibility of late payment plus surcharge unless the grace period of two months as from the end of the basic period has not yet expired.

4. Re-establishment of rights under Article 122 and Rule 136 EPC is not available in respect of payment of the validation fee.

5. The Guidelines for Examination (A-III, point 12) will be updated accordingly as soon as possible.

3. Si aucune perte de droits ne se produit en application de la règle 39 CBE et que la taxe de validation n'a pas été acquittée dans le délai de base applicable, aucune notification au titre de la règle 112(1) CBE n'est établie et la requête en validation est réputée retirée sans possibilité de paiement tardif moyennant une surtaxe, sauf avant l'expiration du délai supplémentaire de deux mois après l'échéance du délai de base.

4. La procédure de restitutio in integrum prévue à l'article 122 et à la règle 136 CBE n'est pas possible quant au paiement de la taxe de validation.

5. Le texte des Directives relatives à l'examen, partie A, chapitre III, paragraphe 12 sera remanié en conséquence dès que possible.